

關於法援局 About the LASC

成立

法律援助服務局（「法援局」）根據《法律援助服務局條例》（第489章）於1996年9月1日成立，是一個獨立的法定組織，負責監督由法律援助署（「法援署」）提供的法律援助服務的管理，並就法援政策向行政長官提供意見。

自成立以來，法援局對香港的法援服務作出多方面的建議，向政府就法援資格準則及服務範圍的政策事宜提供意見，並提出措施加強法援制度的獨立性，同時建議改善法援服務的管理，包括法援申請和審批的程序、委派私人執業律師處理法援個案的制度、外委個案的監察機制、被拒法援申請的上訴程序等，法援局亦就加強法援署運作透明度提出意見。

抱負

法援局竭力確保在法律面前人人平等，即使經濟能力有限的人，也能尋求正義伸張，藉以維護和鞏固香港社會的法治精神。

Establishment

On 1 September 1996, the Legal Aid Services Council (“the Council”) was established under the Legal Aid Services Council Ordinance (Cap. 489). It is an independent statutory body set up to oversee the administration of the legal aid services provided by the Legal Aid Department (LAD) and to advise the Chief Executive on legal aid policy.

Since its establishment, the Council has made recommendations on various aspects of legal aid services in Hong Kong. It has advised the Government on policy relating to the eligibility criteria and scope of legal aid services. It has proposed measures to enhance the independence of legal aid system. It has suggested improvements in the administration of legal aid services such as the application and processing procedures, system for assigning cases to lawyers in private practice and monitoring of such cases, appeal procedures against the refusal of legal aid, etc. The Council has also put forward opinions on enhancing the operational transparency of LAD.

Vision

The Council actively contributes to upholding and enhancing the rule of law by striving to ensure equality before the law and access to justice by people of limited means.

使命

法援局的使命是確保提供優質、快捷及妥當的法援服務，並為此爭取足夠的經費；爭取持續改善與法援服務相關的法律和行政制度；協助加強公眾對法援的認識；以及按時檢討成立一個獨立的法援機構的可行性及可取性。

信念

全力以赴

法援局忠於職責，恪守抱負、使命及信念宣言的宗旨，因為本局相信法援對於維護法治方面極具價值。本局亦積極推展法援服務。在遵守《法律援助服務局條例》的同時，法援局致力完善條例規定，發揚抱負、使命及信念宣言的精神。

公正獨立

提高法援管理的獨立性是1996年成立法援局的原因之一，因此，獨立性亦成為本局其中一項核心價值。在確認不同持分者的權益或觀點的同時，法援局會採取大公無私的立場處理事務，為建立法治社會及確保在法律面前人人平等而努力。本局不會忽視任何向局方提出的事實或觀點。

Mission

The Council's mission is to ensure the provision of high quality, efficient and effective legal aid services, to secure adequate funding therefor, to try to improve continually the legal and administrative systems for the provision of legal aid, to help increase public awareness of legal aid, and to keep under review the establishment of an independent legal aid authority.

Values

Committed

The Council is committed to its work and upholds its vision, mission and values because it believes that legal aid is essential to the rule of law. It contributes positively to the provision of legal aid services. While adhering to the Legal Aid Services Council Ordinance, the Council endeavours to improve its provisions in pursuit of its vision, mission and values.

Independent and Fair

A greater degree of independence in legal aid administration was one of the reasons for establishing the Council in 1996. Independence is therefore one of its core values. Thus, while acknowledging the interests or views of different stakeholders, the Council takes a disinterested position and pursues the course of action which contributes most to the rule of law and equality before the law. It will not ignore any fact or view that may be presented to it.

通眾近民

法援局致力建立與公眾、持分者及本地或海外對法援感興趣人士的溝通渠道。本局會作出適當安排，方便公眾獲取關於本局和本局工作的公開資料，或就特定事宜與本局溝通，或在不影響局方履行職責的前提下，參與本局的工作。

開誠佈公

加深公眾對法援局的瞭解可加強公眾對本局及法援服務的信任，亦是讓公眾能積極參與本局工作的先決條件。因此，在不違反對特定事宜或在特定場合須保密的情況下，本局會向公眾公開本局的工作。

敏於眾望

法援服務與整個社會的各個範疇息息相關。為了對法援政策提供完善的意見，及有效監督由法援署提供的法援服務，法援局會緊貼社會、經濟及政治狀況的變化、法律慣例及創新科技，並積極應對。此外，對公眾投訴或諮詢作出適時全面的回應，將能建立更有效與市民溝通的渠道，及有助公眾透過本局積極參與法援服務的管理。因此，本局隨時準備聆聽公眾意見，跟進討論研究，並及時採取行動。

Accessible

The Council aims to be accessible to the public, to stakeholders, and to interested parties locally or overseas. It will make arrangements to facilitate members of the public to obtain information about the Council and its work, to communicate with the Council on specific issues, and to take part in the Council's work, insofar as this does not prejudice the discharge of its responsibilities.

Transparent

A better understanding of the Council will enhance public trust in the Council and the legal aid services being provided. This is a pre-requisite to achieve public participation in the Council's work. Hence, the Council will make known to the public its work insofar as this does not breach confidentiality in respect of specific issues or on specific occasions.

Responsive

Legal aid services are provided within a wider environment. In order to provide sound advice on policy and effective supervision of the legal aid services provided by LAD, the Council has to be sensitive and proactive in response to changes in social, economic and political conditions, legal practices and technological innovation. Besides, timely and comprehensive response to public complaints or enquiries will build more effective channels of communication with the public and will contribute to greater public participation in legal aid administration through the Council. Thus, the Council is ready to listen, to follow up with research, to deliberate and to act promptly.

職能

法援局負責監督由法援署提供的法援服務的管理。法援署就該等服務的提供向法援局負責。

本局為履行職責，可：

- (a) 制定政策以管限由法援署提供的服務，並就法援署的政策方向提供意見；
- (b) 不時檢討法援署的工作，並作出妥善和適當的安排，以確保法援署能有效率地並符合經濟原則地履行其職能和提供法援服務；
- (c) 檢討由法援署提供的服務及該署的發展計劃；及
- (d) 就法援署的開支預算作出考慮及提供意見。

Functions

The Council is responsible for overseeing the administration of the legal aid services provided by LAD. The LAD is accountable to the Council for the provision of such services.

In discharging its responsibility, the Council may –

- (a) formulate policies governing the provision of services by LAD and give advice on its policy direction;
- (b) review the work of LAD from time to time and make such arrangements as are expedient and proper to ensure the efficient and economical discharge of its functions and provision of legal aid services;
- (c) keep under review the services provided by LAD and its development plans; and
- (d) consider and advise on LAD's estimates of expenditure.





本局無權就法援署的職員事宜及其對個別案件的處理向法援署作出指示。

本局亦是行政長官在關於獲公帑資助並由法援署提供的法援服務的政府政策上的諮詢組織，並須就下列事宜作出建議：

- (a) 資格準則、服務範圍、提供服務的方式、未來的改善計劃、以及法援政策的未來發展和資金需要；
- (b) 設立一個獨立的法援管理局的可行性及可取性；及
- (c) 由行政長官不時轉交法援局的任何其他法援事項。

However, the Council does not have the power to direct LAD on staff matters and the handling of individual cases by the Department.

The Council also serves as the Chief Executive's advisory body on the policy of the Government concerning publicly-funded legal aid services provided by LAD. It advises on –

- (a) the eligibility criteria, scope and mode of delivery of services, future plans for improvements, funding requirements and future development of legal aid policy;
- (b) the feasibility and desirability of the establishment of an independent legal aid authority; and
- (c) any other aspect of legal aid which the Chief Executive may from time to time refer to the Council.

成員

法援局的組成包括主席一名，他須不屬公職人員、大律師或律師，而行政長官認為他並非與大律師行業或律師行業有其他直接關係；持有根據《法律執業者條例》（第159章）發出的執業證書的大律師及律師各兩名；以及四名行政長官認為與大律師行業或律師行業無任何關係的人士。所有成員均由行政長官委任。法援署署長是本局的當然成員。

於2022年3月31日，法援局成員包括：

梁永祥教授 GBS, JP（主席）

陳曉峰律師 MH, JP

藍嘉妍律師

劉麥嘉軒女士 BBS, JP

劉詩韻女士 JP

李佩珊女士

白天賜大律師

石書銘大律師

溫麗司女士

法律援助署署長莊因東先生 JP
（當然成員）

Membership

The Council consists of a Chairman who is not a public officer, a barrister or solicitor and, in the opinion of the Chief Executive, is not connected in any other way directly with the practice of law; two barristers and two solicitors, each holding a practising certificate issued under the Legal Practitioners Ordinance (Cap. 159); and four persons who, in the opinion of the Chief Executive, are not connected in any way with the practice of law. All members are appointed by the Chief Executive. The Director of Legal Aid sits on the Council as an ex-officio member.

Members of the Council as of 31 March 2022 are listed below –

Prof. LEUNG Wing-cheung, William GBS, JP (Chairman)

Mr Nicholas CHAN Hiu-fung MH, JP

Ms Karen LAM

Mrs Ayesha Macpherson LAU BBS, JP

Ms Serena LAU Sze Wan, JP

Ms Rosita LEE Pui Shan

Mr Timothy E.D. PARKER

Mr Randy SHEK

Miss Iris WAN Lai-sze

Mr CHONG Yan Tung, Chris JP, Director of Legal Aid
(ex-officio)

成員簡歷 About the Members

梁永祥教授 GBS, JP (主席)

Prof. LEUNG Wing-cheung, William GBS, JP (Chairman)



- 資深銀行家，曾在傳統銀行、證券公司及虛擬銀行擔任高職
- 曾任「劏房」租務管制研究工作小組主席、地產代理監管局主席、僱員再培訓局及香港舞蹈團主席、香港演藝學院校董會主席及香港浸會大學校董會及諮議會司庫
- 獲頒香港演藝學院榮譽博士、香港浸會大學榮譽大學院士、香港大學專業進修學院榮譽院士及職業訓練局榮譽院士
- 獲委任為香港浸會大學商學院榮譽教授及香港恒生大學客席教授
- A senior banker who has held top positions in traditional bank, securities company, and virtual bank
- Served as Chairman of the Task Force for the Study on Tenancy Control of Sub-Divided Units, Chairman of Estate Agents Authority, Chairman of Employee Retraining Board, Hong Kong Dance Company, Council Chairman of the Hong Kong Academy for Performing Arts, and Treasurer of Hong Kong Baptist University Council and Court
- Awarded Honorary Doctorate by the Hong Kong Academy for Performing Arts, Honorary University Fellow of Hong Kong Baptist University, Honorary Fellow of HKUSpace, Honorary Fellow of Vocational Training Council
- Appointed Honorary Professor of Hong Kong Baptist University Business School and Adjunct Professor of Hang Seng University



陳曉峰律師 MH,JP
Mr Nicholas CHAN Hiu-fung MH, JP

- 一邦國際網上仲調中心副主席
- 香港律師會創新科技委員會副主席
- 香港科技大學校董會成員及其轄下知識轉移委員會主席
- 扶康會董事局成員
- 創科創投基金諮詢委員會委員
- 香港理工大學技術轉移管理委員會委員
- 香港大學法律專業證書教務委員會成員
- 香港城市大學法律專業證書教務委員會成員
- 青山醫院及小欖醫院醫院管治委員會成員
- 香港奧林匹克委員會香港運動員就業及教育計劃委員會成員
- 翰宇國際律師事務所合夥人
- 人體器官移植委員會實任成員
- Vice Chairman, eBRAM International Online Dispute Resolution Centre
- Vice Chairman, InnoTech Committee, The Law Society of Hong Kong
- Council Member and Chairman of Knowledge Transfer Committee, Hong Kong University of Science and Technology
- Council Member, Fu Hong Society
- Advisory Committee Member, Hong Kong Innovation and Technology Venture Fund
- Committee Member, PolyU Technology Transfer Management Committee
- Member, HKU PCLL Academic Board
- Member, CityU PCLL Academic Board
- Hospital Governing Committee member, Castle Peak Hospital and Siu Lam Hospital
- Member, Hong Kong Athletes Career & Education Programme Committee of the Sports Federation & Olympics Committee of Hong Kong
- Partner, Squire Patton Boggs
- Substantive Member, Human Organ Transplant Board

藍嘉妍律師
Ms Karen LAM



- 香港律師會會員服務常務委員會委員
- 香港律師會執業者事務常務委員會委員
- 稅務上訴委員會委員
- 事務費委員會委員（由香港法例第159章《法律執業者條例》第74條下而設立）
- 榮華慈善基金諮詢委員會委員
- 中華全國青年聯合會委員（港區代表）
- 上訴委員會（房屋）成員
- 香港特別行政區執業律師
- 香港調解資歷評審協會認可綜合調解員
- 廣東法院粵港澳大灣區跨境商事糾紛特邀調解員
- 賽法思律師事務所高級律師
- 香港律師會理事會前理事
- Member, Standing Committee on Member Services, The Law Society of Hong Kong
- Member, Standing Committee on Practitioners Affairs, The Law Society of Hong Kong
- Member, Board of Review (Inland Revenue Ordinance)
- Member, Costs Committee (established under section 74 of the Legal Practitioners Ordinance (Cap. 159))
- Member, Advisory Board of Wing Wah Charity Foundation
- Member, All-China Youth Federation (Hong Kong SAR representative)
- Member, Appeal Panel (Housing)
- Solicitor, Hong Kong SAR
- Accredited General Mediator, HKMAAL
- Mediator for Cross-border Commercial Dispute Resolution within the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area appointed under the special invitation of the Guangdong High Courts
- Senior Associate, Seyfarth Shaw
- Former Council Member, The Law Society of Hong Kong

劉麥嘉軒女士 BBS, JP
Mrs Ayesha Macpherson LAU BBS, JP



- 執業會計師
- 英格蘭及威爾斯特許會計師公會會員
- 香港會計師公會會員
- 中華人民共和國財政部會計諮詢專家
- 中華人民共和國江蘇省政協委員會委員
- 強制性公積金計劃管理局主席及非執行董事
- 強制性公積金計劃管理局之全資附屬公司積金易平台有限公司主席及非執行董事
- 金融領導委員會委員
- 香港金融管理局外匯基金諮詢委員會成員
- 外匯基金諮詢委員會轄下的金融基建及市場發展委員會成員
- 外匯基金諮詢委員會轄下的管治委員會成員
- 金融學院有限公司董事
- BEPS 2.0 諮詢小組委員
- 公務員敘用委員會成員
- 政府助學金聯合委員會主席
- 香港大學校務委員會及校董會成員
- 曾任香港會計師公會稅務委員會主席、副主席和成員；香港會計師公會稅務專項學會執行委員會主席及香港會計師公會社區服務委員會副主席
- 曾任香港政府整筆撥款獨立檢討委員會成員、經濟機遇委員會成員、財務彙報局財務彙報委員團委員、金融發展局市場推廣小組委員、金融發展局政策研究小組委員、香港貿易發展局理事會成員、廉政公署貪污問題諮詢委員會成員、海濱事務委員會成員、航空發展諮詢委員會成員、司法人員薪俸及服務條件常務委員會成員及婦女事務委員會成員
- Practising Accountant
- Member of the Institute of Chartered Accountants in England and Wales
- Member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
- Accounting Advisor of the Ministry of Finance of the People's Republic of China
- Member of the Chinese People's Political Consultative Conference of Jiangsu Province
- Chairman and Non-Executive Director of Mandatory Provident Fund Schemes Authority
- Chairman and Non-Executive Director of MPFA's wholly owned subsidiary, eMPF Platform Company Limited
- Member of Financial Leaders Forum
- Member of Exchange Fund Advisory Committee of the Hong Kong Monetary Authority
- Member of Financial Infrastructure and Market Development Sub-Committee of the Exchange Fund Advisory Committee
- Member of Governance Sub-Committee of the Exchange Fund Advisory Committee
- Director of Hong Kong Academy of Finance Limited
- Member of Advisory Panel on BEPS 2.0
- Member of Public Service Commission
- Chairman of Joint Committee on Student Finance
- Member of Council of the University of Hong Kong
- Previously served as Chairperson, Deputy Chair and Member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants Taxation Committee, Chair of the Taxation Faculty Executive Committee of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and Deputy Chairperson of HKICPA Community Services Committee
- Previously served as member of Lump Sum Grant Independent Review Committee, Task Force on Economic Challenges, Financial Reporting Review Panel of the Financial Reporting Council, Market Development Committee of the Financial Services Development Council, Policy Research Committee of the Financial Services Development Council, Hong Kong Trade Development Council, Independent Commission Against Corruption Advisory Committee on Corruption, Harbourfront Commission, Aviation Development Advisory Committee, Standing Committee on Judicial Salaries and Conditions of Service and Women's Commission

劉詩韻女士 JP

Ms Serena LAU Sze Wan JP



- 香港測量師學會資深會員
- 香港註冊專業測量師（產業員）
- 香港房屋委員會委員
- 青年發展委員會委員
- 工業貿易署中小企業委員會委員
- 中醫藥發展基金諮詢委員會委員
- 香港房屋協會監事會成員
- 香港測量師學會紀律委員會委員
- 香港醫務委員會業外審裁員
- 澳洲會計師公會紀律委員會委員
- 曾任市區更新基金董事、地產代理監管局成員及香港測量師學會會長
- Fellow, Hong Kong Institute of Surveyors (FHKIS)
- Registered Professional Surveyor (General Practice Division), HKSAR
- Member, Hong Kong Housing Authority
- Member, Youth Development Commission
- Member, Small and Medium Enterprises Committee (SMEC), Trade and Industry Department
- Member, Advisory Committee On Chinese Medicine Development Fund
- Member, Supervisory Board, Hong Kong Housing Society
- Member, Disciplinary Panel, Hong Kong Institute of Surveyors
- Lay Assessor, The Medical Council of Hong Kong
- Member, Disciplinary Panel, CPA Australia
- Previously served as Director of Board of the Urban Renewal Fund, Member of Estate Agents Authority and President of Hong Kong Institute of Surveyors.

李佩珊女士

Ms Rosita LEE Pui Shan



- 恒生銀行有限公司投資產品及顧問業務主管
- 恒生投資管理有限公司董事兼行政總裁
- 恒生投資服務有限公司董事兼行政總裁
- 恒生前海基金管理有限公司董事
- 財務匯報局非執行董事
- 證券及期貨事務監察委員會產品諮詢委員會成員
- 證券及期貨事務監察委員會槓桿式外匯買賣仲裁委員會主席
- 香港總商會中國委員會成員
- 香港科大分會會員
- 香港金融學院會員
- Head of Investment Products and Advisory Business of Hang Seng Bank Limited
- Director and Chief Executive Officer of Hang Seng Investment Management Limited
- Director and Chief Executive Officer of Hang Seng Investment Services Limited
- Director of Hang Seng Qianhai Fund Management Company Limited
- Non-Executive Director of The Financial Reporting Council
- Member of The Product Advisory Committee under Securities and Futures Commission
- Chairman of the Leveraged Foreign Exchange Trading Arbitration Panel under Securities and Futures Commission
- Member of the China Committee of Hong Kong General Chamber of Commerce
- Member of Beta Gamma Sigma (Hong Kong University of Science and Technology)
- Member of Hong Kong Academy of Finance

白天賜大律師

Mr Timothy E.D. PARKER



- 執業大律師
 - 香港 (2009), 張健利資深大律師辦事處
 - 英格蘭及威爾斯 (2017), Blackstone Chambers
 - 獲頒香港大律師公會獎學金 (2008)
 - 專業範疇為公法、國際法、競爭及商業法
 - 曾就多個主要案件於香港終審法院、英國樞密院及其他法院代表出庭
- 持有劍橋大學法學碩士、香港大學法學士和法律專業證書及墨爾本大學文學士 (中國研究)
- 香港大律師公會國際法委員會委員
- 香港大律師公會憲法及人權事務委員會委員
- 香港大律師公會執行委員會委員
- Practising Barrister
 - Hong Kong (2009), Denis Chang's Chambers
 - England & Wales (2017), Blackstone Chambers
 - Awarded the Bar Scholarship, Hong Kong (2008)
 - Specialises in public law, international law, competition and commercial law
 - Appeared in numerous leading cases in the Court of Final Appeal, the Privy Council, and other courts
- Holds an LLM (Cantab), LLB and PCLL (HKU), BA (Chinese Studies) (Melbourne)
- Member, Hong Kong Bar Association Committee on International Law
- Member, Hong Kong Bar Association Committee on Constitutional Affairs and Human Rights
- Appointed to the Hong Kong Competition Commission's Panel of External Counsel

石書銘大律師
Mr Randy SHEK



- 刑事辯護大律師，主要執業範疇為刑事法
- 香港大律師公會執行委員會委員
- 香港大律師公會刑事法律與程序委員會和憲法及人權事務委員會委員
- 2012年和2017年行政長官選舉選舉委員會法律界界別分組成員
- A criminal defence counsel with main areas of practice in criminal law
- Member of the Hong Kong Bar Association Bar Council
- Member of the Criminal Law and Procedure Committee and the Constitutional Affairs and Human Rights Committee of the Hong Kong Bar Association
- Member of the 2012 and 2017 Election Committee for the Election of the Chief Executive for the Legal Sub-sector

温麗司女士
Miss Iris WAN Lai-sze



- 公共及非牟利機構共創顧問
- 青年參與顧問
- 領袖培訓導師
- 14年內為逾10 000位來自非牟利團體、公營機構和私營企業的年輕領袖和高級管理人員提供領導才能發展和共創培訓
- 曾服務倡導青年充權、教育平等和弱勢家庭福利的非牟利機構
- 博彩及獎券事務委員會委員
- 消費者委員會委員
- 交通諮詢委員會委員
- 華人永遠墳場管理委員會增選委員
- Consultant on cocreation for public and nonprofit sector
- Consultant on youth engagement
- Leadership training instructor
- 14 years of experience providing leadership development and cocreation training for over 10 000 individuals including young leaders and senior executives from the nonprofit, public and private sectors
- Served in nonprofits advocating for youth empowerment, education equality and well being of vulnerable families
- Member of the Betting and Lotteries Commission
- Member of the Consumer Council
- Member of the Transport Advisory Committee
- Co-opted Member of The Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries



法律援助署署長莊因東先生 JP（當然成員）
Mr CHONG Yan Tung, Chris JP, Director of Legal Aid (ex-officio)

- 持有香港大學法律學學士學位
- 取得香港特別行政區高等法院的律師資格
- 1992年10月加入法律援助署，擔任法律援助律師
- 2022年3月獲委任為法律援助署署長
- 曾任家事法庭使用者委員會、破產欠薪保障基金委員會、首席法官轄下調解工作小組、律政司司長調解督導委員會轄下的規管架構小組委員會的委員
- Graduated with Bachelor of Laws in the University of Hong Kong
- Admitted as Solicitor of the High Court of Hong Kong
- Joined the Legal Aid Department in October 1992 as Legal Aid Counsel
- Appointed as Director of Legal Aid in March 2022
- Previously served as member of the Family Court Users' Committee, the Protection of Wages on Insolvency Fund Board, Chief Justice's Working Party on Mediation and the Regulatory Framework Sub-committee under the Secretary for Justice's Steering Committee on Mediation